



**ODDZIAŁ GOSPODAROWANIA NIERUCHOMOŚCIAMI
w Warszawie
Wydział Geodezji**

Oddział: ul. Armatnia 14
01-246 Warszawa
tel.: (48-22) 47 455 60
Wydział: ul. Targowa 74
03-734 Warszawa
tel.: (48-22) 47 338 89
fax.: (48-22) 47 325 51
email: z.marciniak@pkp.pl

Warszawa, 19 czerwiec 2009r.

**KOLEJOWY ZESPÓŁ UZGADNIANIA
DOKUMENTACJI PROJEKTOWEJ**

N12-WG8-655-243/09/AP
tel. (0-22) 473-32-16

OPINIA Nr 159/2009

Dotyczy: Uzgodnienia przebudowy przepompowni ścieków P6 i przyłącza eNN przy ulicy Brzozowy Mostek w Czarnej Białostockiej na dz. ew. nr 1594/12 obr. Czarna Białostocka, gmina M. Czarna Białostocka, pow. białostocki, woj. podlaskie.

Dla:

**Miasto Czarna Białostocka
ul. Traugutta 2
16-020 Czarna Białostocka**

Zlecenie z dnia: 2009.06.01

Data wpływu do uzgodnienia: 2009.06.03

Na podstawie art. 2, pkt. 9, art. 4 ust 2 i 2a ustawy z dnia 17 maja 1989 r. – Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2005 r. Nr 240, poz. 2027 z późn. zm.), rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 2 kwietnia 2001 r. w sprawie geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu oraz zespołów uzgadniania dokumentacji projektowej (Dz. U. Nr 38, poz. 455), Decyzji Nr 62 Ministra Infrastruktury z dnia 26 września 2005 r. w sprawie ustalenia terenów, przez które przebiegają linie kolejowe, jako terenów zamkniętych (Dz. Urz. MI Nr 11).

Po rozpatrzeniu wniosku o uzgodnienie przebudowy przepompowni ścieków P6 i przyłącza eNN przy ulicy Brzozowy Mostek w Czarnej Białostockiej na dz. ew. nr 1594/12 obr. Czarna Białostocka, gmina M. Czarna Białostocka, pow. białostocki, woj. podlaskie i uzyskaniu pozytywnych opinii spółek:

1. PKP S.A. Oddział Gospodarowania Nieruchomościami w Warszawie
2. PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych w Białymstoku
3. „Telekomunikacja Kolejowa” Sp. z o.o. Rejon Telekomunikacji w Białymstoku
4. „PKP Energetyka” Sp. z o.o. Zakład Wschodni

opiniuję pozytywnie lokalizację przebudowy przepompowni ścieków P6 i przyłącza eNN przy ulicy Brzozowy Mostek w Czarnej Białostockiej na dz. ew. nr 1594/12 obr. Czarna Białostocka, gmina M. Czarna Białostocka, pow. białostocki, woj. podlaskie linia Nr 6 Zielonka – Kuźnica Białostocka na wys. km 197,960.

Uwagi i zalecenia:

1. Prace powinny być wykonane wg projektu w zakresie lokalizacji przedstawionej na mapie sytuacyjno – wysokościowej do celów projektowych potwierdzonej przez Kolejowy Zespół



- Uzgodniania Dokumentacji Projektowej Sieci Uzbrojenia Terenu, zaewidencjonowanej pod nr 159/2009 zgodnie z opiniami następujących spółek: PKP S.A. Oddział Gospodarowania Nieruchomościami w Warszawie (pismo Nr N7e-614/2009 z dn.27.05.2009r.), PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych w Białymstoku (pismo Nr IZDK5e-505-22/09 z dn.27.04.2009r.), „Telekomunikacja Kolejowa” Sp. z o.o. Oddział Telekomunikacji w Białymstoku (pismo Nr LZR-508-40/2009 z dn.22.04.2009r.), „Energetyka” Sp. z o.o. Zakład Wschodni (pismo Nr EZ3-Ez10c-552/1/33/2009 z dn.28.04.2009r.).
2. Roboty na terenie PKP wykonane powinny być zgodnie z zatwierdzonym projektem z zachowaniem kolejowej skrajni budowli i wymaganiami obowiązujących przepisów. Wykonawcy powinni posiadać ważne przeszkolenia z zakresu BHP. Na 14 dni przed przystąpieniem do planowanej inwestycji zapewnić nadzór techniczny nad robotami z branżowych jednostek kolejowych. Urządzenia kolejowe nie mogą być naruszone, po zakończeniu prac doprowadzony do stanu pierwotnego a przebieg linii kablowych po gruntach PKP trwale oznakowany.
 3. Roboty związane z budową należy wykonać w uzgodnieniu z zarządzającym terenem PKP.
 4. Zobowiązuje się wykonawcę prac budowlanych do ochrony pkt. osnowy geodezyjnej (Art. 15 i 48 ustawy z dnia 17 maja 1989 r. – Prawo geodezyjne i kartograficzne Dz. U. z 2005 r. Nr 240, poz. 2027 z późn. zm.). W przypadku zniszczenia pkt. osnowy geodezyjnej inwestor zobowiązany jest zlecić ich wznowienie uprawnionej jednostce geodezyjnej.
 5. Wykonawca zapewni wykonanie inwentaryzacji robót ulegających zakryciu oraz geodezyjnej sytuacyjno – wysokościowej inwentaryzacji powykonawczej.
 6. Inwentaryzację powykonawczą należy wykonać wg obowiązujących instrukcji i przepisów wynikających z prawa geodezyjnego i kartograficznego (Dz. U. z 2005r. Nr 240, poz. 2027 z późn. zm.) oraz Prawa budowlanego (Dz. U. z 2006 r. Nr 156, poz. 1118 z późn. zm.).
 7. Dokumentację geodezyjno – kartograficzną, sporządzoną w wyniku geodezyjnej inwentaryzacji powykonawczej z części dotyczącej przebiegu inwestycji przez teren PKP na zlecenie inwestora jednostka uprawniona do wykonywania prac geodezyjnych wnosi i stwierdza zgodność lub rozbieżność realizacji sieci uzbrojenia terenu z uzgodnionym projektem do zasobu PKP S.A. Oddział Gospodarowania Nieruchomościami w Warszawie Wydział Geodezji, ul. Targowa 74, 03-734 Warszawa, celem potwierdzenia wyników inwentaryzacji.
 8. Geodezyjna inwentaryzacja powykonawcza potwierdzona przez Wydział Geodezji (zgodnie z pkt. 5) jest niezbędnym dokumentem przy odbiorze końcowym robót.
 9. Umowę za pozostawienie sieci uzbrojenia terenu na gruncie PKP należy zawrzeć z PKP S.A. Oddział Gospodarowania Nieruchomościami w Warszawie ul. Armatnia 14 01-246 Warszawa.

Niniejsze uzgodnienie nie zwalnia jednostek projektowania od odpowiedzialności za sporządzony projekt, nie jest równoznaczne z pozwoleniem wstępu na teren kolejowy oraz nie jest dokumentem do dysponowania nieruchomością na cele budowlane i jest ważne do dnia 18.06.2012r. Uzgodnienie dotyczy wyłącznie zakresu robót prowadzonych na terenie kolejowym.

NACZELNIK
Wydziału Geodezji

Sylwester Burdon

19.06.2009r.



PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE S.A.

Zakład Linii Kolejowych w Białymstoku

Dział nawierzchni, obiektów inżynierskich, budynków i budowli

15-397 Białystok, ul. Kopernika 58, tel.: (0-85) 6731240; 673 3345;
fax: (085) 673 3343; e-mail: a.zasim@plk-sa.pl

IZDK5e – 505 – 22/09

Białystok, dnia 27 kwietnia 2009r.

BIATEL Spółka Akcyjna
00 – 078 Warszawa
Plac Piłsudskiego 1
Wydział Telekomunikacyjny
15 – 245 Białystok
ul. Ciołkowskiego 2/2

Po rozpatrzeniu wniosku o uzgodnienie projektu budowlanego przebudowy przepompowni P6 na terenie kolejowym od km 197,950 do km 197,980 strona prawa linii Zielonka – Kuźnica Białostocka, PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych w Białymstoku

UZGADNIA

projekt budowlany na następujących warunkach:

1. Prace na terenie PKP winny być wykonane pod nadzorem Zakładu Linii Kolejowych w Białymstoku bez zakłóceń w ruchu pociągów.
2. Za ewentualne uszkodzenie urządzeń służb kolejowych oraz za bezpieczeństwo pracowników zatrudnionych na terenie PKP odpowiedzialność ponosi wykonawca.
3. Wszystkie kolizje, również ujawnione w trakcie wykonywania robót zostaną usunięte na koszt i staraniem inwestora.
4. W miejscach kolizji z urządzeniami podziemnymi roboty ziemne prowadzić ręcznie.
5. Projekt należy uzgodnić z „PKP Energetyka” Sp. z o.o. Zakład Wschodni w Białymstoku, ul. Hetmańska 103; Telekomunikacja Kolejowa” Sp. z o.o. Zakład w Warszawie, Rejon Telekomunikacji w Białymstoku ul. Narewka 14 oraz PKP S.A. Oddział Gospodarowania Nieruchomościami w Warszawie ul. Armatnia 14.

6. Użytkownik (właściciel) przepompowni P6 obowiązany będzie do przebudowy wykonanego obiektu spowodowanych potrzebami kolejowymi lub specjalnymi z uwagi na planowaną modernizację korytarza kolejowego E 75 (Rail Baltica) na odcinku Białystok – Suwałki – Trakiszki. Koszt przebudowy będzie obciążał właściciela przepompowni P6.
7. Przed przystąpieniem do robót inwestor lub wykonawca winien zwrócić się do Zakładu Linii Kolejowych w Białymstoku o wyrażenie zgody na ich prowadzenie, podając organizację robót prowadzonych na terenie PKP.
8. Niniejsze uzgodnienie nie zwalnia jednostek projektowania od odpowiedzialności za sporządzony projekt.

Uzgodnienie traci ważność z dniem 27.04.2011 roku.

Za wydanie niniejszej decyzji zostanie pobrana opłata zgodnie z Załącznikiem Nr 1 do Decyzji Nr 16 z dnia 26.06.2008 r. Dyrektora Zakładu Linii Kolejowych w Białymstoku.

Uzgodnienie zostanie przekazane po opłaceniu faktury.

D Y R E K T O R

WZ

mgr inż. Wojciech Jurczyk
ZASTĘPCA d/s TECHNICZNYCH

Opracowała: Ala Zasim
nr telefonu: (0-85) 673 1240



Warszawa, dnia 27 maja 2009 r.

N7e-614-45/09

Miasto Czarna Białostocka

ul. Traugutta 2

16-020 Czarna Białostocka

PKP S.A. Oddział Gospodarowania Nieruchomościami w Warszawie pozytywnie opiniuje przebudowę przepompowni P6 na działce ew. nr 1594 obręb Czarna Białostocka w Czarnej Białostockiej i **wyraża zgodę na dysponowanie terenem na cele budowlane.**

Uwagi i zalecenia:

1. Niniejsza zgoda dotyczy wyłącznie lokalizacji inwestycji i nie dotyczy rozwiązań technicznych.
2. Konieczne jest uwzględnienie opinii Spółek Grupy PKP:
 - PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Zakład Linii Kolejowych w Białymstoku (pismo znak: IZDK5e-505-22/09 z dn. 27.04.2009r.)
 - PKP Energetyka S.A. Zakład Wschodni (pismo znak: EZ3-Ez10c-552/1/33/09 z dnia 28.04.2009r.)
 - Telekomunikacja Kolejowa Sp. z o.o. Zakład Telekomunikacji Kolejowej w Warszawie (pismo znak: LZR-508-40/09 z dnia 22.04.2009r.)
3. Konieczne jest uzyskanie opinii Kolejowego Zespołu Uzgadniania Dokumentacji Projektowej (ul. Targowa 74, 03-734 Warszawa) z uwagi na fakt, iż planowania inwestycja przebiega przez dz. ew. nr 1594 obręb Czarna Białostocka stanowiącą teren zamknięty w myśl Decyzji Nr 62 Ministra Infrastruktury z dnia 26 września 2005r. w sprawie ustalania terenów, przez które przebiegają linie kolejowe jako terenów zamkniętych (Dz. Urz.MI z 2005r. nr 11 poz. 72)
4. Niniejsza zgoda wydawana jest celem przedłożenia jej we właściwych organach administracji.
5. Wejście w teren w celu wykonania robót będzie możliwe po dostarczeniu decyzji o pozwoleniu na budowę, bądź zgłoszeniu robót budowlanych do Wojewody oraz



otrzymaniu zgody na wejście w teren od PKP S.A. Oddziału Gospodarowania Nieruchomościami w Warszawie.

6. Za zajętość terenu na czas robót, trwałe zajęcie gruntu PKP S.A. oraz kolejowy nadzór zostanie naliczona opłata według obowiązującego cennika.
7. Niniejsza zgoda nie uprawnia do rozpoczęcia prac budowlanych oraz wejścia na teren PKP S.A..
8. Zgoda jest ważna do dnia 26.05.2012r.
9. Za niniejsze uzgodnienie została wystawiona faktura VAT.

ZASTĘPCA DYREKTORA
ds. eksploatacyjnych

mgr Roman Konca

ZASTĘPCA DYREKTORA
ds. technicznych

mgr inż. Paweł Kośnik

Załączniki:

1. Faktura VAT Nr 12168/2009

Otrzymują:

- ① Adresat – za pośrednictwem BIATEL Spółka Akcyjna ul. Ciołkowskiego 2/2, 15-245 Białystok

2. aa

Do wiadomości:

1. Rejon Administrowania i Utrzymania Nieruchomości w Białymstoku
2. PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. Zakład Linii Kolejowych w Białymstoku
ul. Kopernika 58, 15-397 Białystok



PKP ENERGETYKA

Białystok 28 kwietnia 2009

EZ3-Ez10c-552/1/33/09

Gmina Czarna Białostocka
ul. Traugutta 2
16 – 020 CZARNA BIAŁOSTOCKA

Biatel Spółka Akcyjna
Plac Piłsudskiego 1
00 – 078 WARSZAWA

W odpowiedzi na pismo Nr BSA-038-86-09/DOP w sprawie uzgodnienia projektu „Przebudowy przepompowni P6 w pasie PKP na terenie miejscowości Czarna Białostocka”, PKP Energetyka S.A. Zakład Wschodni informuje, że w omawianym rejonie, w miejscu wykonywania prac nie występują urządzenia będące własnością naszego Zakładu.

DYREKTOR

Włodzimierz Sidoruk
zastępca

PKP Energetyka S.A. - Zakład
Wschodni
ul. Hetmańska 103
15-727 Białystok
(dawniej „PKP Energetyka” Sp. z o.o.)

tel. fax (+48 85) 673 33 84
PKP (985) 673 33 84
ez3.ez10@pkpenergetyka.pl
www.pkpenergetyka.pl

Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy
XII Wydział Gospodarczy
Krajowego Rejestru Sądowego
numer KRS 0000322634

NIP: 526-25-42-704
REGON: 017301607-00050
Kapitał zakładowy
631.131.500,00 zł
Kapitał wpłacony w całości



TELEKOMUNIKACJA KOLEJOWA Spółka z o.o.

Zakład Telekomunikacji Kolejowej w Warszawie
Rejon Telekomunikacji w Białymstoku

Białystok, dnia 22.04.2009 r.

Nr LZR-508-40/2009

Ref: Adam Górski
tel. 85 673 3353
fax. 85 673 3556
tel.kol. 985 673 3353
e-mail: a_gorski@tktelekom.pl

Gmina Czarna Białostocka
16-020 Czarna Białostocka
ul. Traugutta 2

V odpowiedzi na pismo BSA-038-85-09/DOP z dnia 21.04.2009 r. w sprawie uzgodnienia projektu przebudowy przepompowni P6 w pasie PKP na terenie miejscowości Czarna Białostocka w km 197,950 linii kolejowej 6 Zielonka-Kuźnica Białostocka, Rejon Telekomunikacji w Białymstoku nie wnosi uwag do projektu.-

ZASTĘPCA NACZELNIKA
REJONU

Andrzej Michałuk

15